

DISCLAIMER: Supreme Cream Scans has delayed posting this after the original English version was made available on Manhwaupdate. Because the English version is several chapters behind its Korean counterpart (presently), we're providing weekly translations to keep them up to date until it catches up.

Please don't use our scans to release selected chapters, we would have done so ourselves if we wanted to see that happen. We're sorry, but we have no choice but to stop releasing the translations if that happens.

GOSU_1208_Script by Supreme Cream Scanslations

Translated by Ghost

Proofread by Automata

Raw for this chapter can be found at:

<http://gousu1208.tumblr.com>

Read from left to right on the raw

italics indicate thoughts

BT refers to narration or other text on the background

SFX refers to sound effects

GOSU (The Master)

Ryu Ki-won Moon Jung-hee
Ngoen Myoung-su Han Byoong-hun

SEASON 2

CHAPTER 6

Ryong: !
Ryong: ...
Ryong: Signs of fighting?
Ryong: No, these look too faint for that.
Unless the outcome was decided after just a few clashes...
Ryong: Or killed him after just a few clashes? How...?
Ryong: No way.
Ryong: Maybe he took the fight somewhere else.
Or he might even be back at the temple by now.

Ryong: Is Choi Doh back?
Granny: !
Granny: Not yet.
You've been running around looking for him all this time?
Uh, yeah.
Ryong: Has he ever been away this long before?
Granny: Dya think I let that happen? I'm just going easy on him 'cause I know that
he's not quite himself today.
Don't worry your head over it and go make another delivery.

Granny: It's for Uncle Old Wang! It seems like she heard you're back.
Ryong: !
Ryong: Granny Wang...
She's healthy and well, I hope?
Granny: Yeah, I've said she'll be glad to see you.
Ryong: ...Ah, and about the monks at the Yellow Dragon Temple.
Granny: Him? What about 'em?
Ryong: Has all of them been away at the same time before too, leaving the temple
completely deserted?
Granny: Well, they do rush out in numbers to help out the poor every now and then.
But some of them have to stay behind to look after the temple, so it's never
completely empty.
You've seen it a few times yourself, hasn't it you?
Ryong: ?!
Ryong: Uh, see. Yeah.
SFX: Haha.
Ryong: The Yellow Dragon Temple is deserted?
Ryong: Uh... N-No, that's not what I'm saying.
I might've been mistaken too, as...
Granny: What are you talkin' about?
Ryong: It's nothing. Anyway, I'll be back in a jiffy.
Granny: He was havin' gibberish and dodging them, wasn't he?
Ryong: Yeah.

Ryong: ...
SFX: Haha.
Ryong: Should I ask the birds about it...?

- Ryong: Granny-I'm here!
- Ryong: It's Chief Gang from the Tavern-on-the-Park, Granny!
- Ryong: Did she go out for a bit...?
- Ryong:
- SFX: Throoo...
- Ryong: She's still not back...
- Bubble: Tsk.
- Ryong: Huh?
- SFX: Ssssh...
- Ryong: GRANNY!
- Ryong: GRANNY INNGI!
- SFX: Ssssh...
- SFX: Waaaaah
- Ryong: !
- SFX: Flap...
- SFX: Coo Coo
- SFX: Flap
- Merlin: Just what in the world is going on...? Hm? Why?
- Granny: It's not only the Yellow Dragon Temple. What is?
- Merlin: A lot of our regular customers have also...
- SFX: Flap Flap
- Granny: !
- Granny: Welcome
- Merlin: They aren't customers
- Granny: Huh?
- Merlin: Those people. They aren't here to eat.
- SFX: Coo Coo
- Merlin: They're the ones behind the disappearance of the monks of the Yellow Dragon Temple and those other folk.
- Granny: What?
- Hooded: ...
- Hooded: Just what you'd expect from the daughter of the Saintly Celestial Maiden, who had the Dragon Sight...
- Hooded: She also has the power to communicate with birds?
- Granny: Hurling all those innocent talk... Do you not fear heavenly retribution?
- Hooded: Would we be doing this if we did?
- SFX: Hrrr...
- Hooded: Come with us quickly, and there won't be any bloodshed. What do you say?
- Merlin:
- Hooded: Let me warn you now that you shouldn't think about using the birds to stop us. It'll just lead to more unnecessary loss of life.
- Merlin: Get behind me, Mom.
- SFX: Flap...
- SFX: FLAP
- Hooded: !
- Hooded: A wise decision.
- Hooded: Is how I would've praised you.
- Hooded: But you have no intention of coming with us without a fight, huh?
- SFX: Hrrr...
- Anson: Whoa...
- Lan: He almost found me out.
- Lan: That guy's pretty quick-witted for a fatty...
- Ryong: Did you have a hand in Granny's disappearance?
- Lan: KWAH!

- Ryeng: Come to think of it, I think I've seen you somewhere before.
Lan: Uh, nope! I don't remember. I never saw you before today.
- Lan: And how dare you call someone you've only just met 'darling', huh?
Do I look that easy to you?
- Ryeng: What did I call you 'darling'...?
- Lan: Gah, it's like talking to a wall!
- Lan: Like I said, I came to visit my boyfriend, whom I haven't seen for a long time, and then I saw you, a COMPLETE stranger; huffing and puffing and looking all angry, so I got scared and left in a hurry.
Just how many times do I have to tell you before you'll believe me?!
- Ryeng: —
- Ryeng: As far as I know, there's no house around here other than Shanny Wang's.
Why don't you tell me where your boyfriend lives, then?
- Lan:
ST: The baby...
- Aaron: Sis!
Aaron: Big Sis!
Aaron: Ah, there she is.

SPK THUD

- Girl1: So, you know those mooks... the guys who trashed the Bookum Valley.
Girl2: They just rumbled into the Tavern-on-the-Hawk.
Girl3: Shouldn't you let your boyfriend know right away?
- Girl4: Hmn?
- Girl5: WHOA!
- Ryeng: What was that about the... Tavern-on-the-Hawk?